

# MAVILÁG

## POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Minorilor [v. Minorita-  
u. 2]. Nyomdai telefonszám: 187  
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,  
félre 300 lej, negyedévre 150  
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldi  
ezeknek az áraknak kétszerese.  
Hirdetések közlése tarifa szerint.  
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej  
Vastagabb betűvel . . . . . 4 lej  
Kéziratokat nem adunk vissza.

### A japán trónörökös Budapestre érkezett

(Budapest.) A japán hercegi pár és kísérete a Dunapalota szálloda egész második emeletét lakja. Horthy kormányzó és felesége délután négy órakor a Dunapalotában viszonzták a hercegi pár déli látogatását. Ezután a herceg fogadta a Magyar Nippon Társaság és a Turáni Társaság küldöttjeit. Este az operában disz-előadás volt, utána a Dunapalota egyik külön termében bankett színarany tányérok és arany evőeszközökkel és egyéb italokon kívül tokaji aszuval, egri bikavérrel és degrói hárslevelűvel.

### Olaszország tillakozik az Ame- rikában elhang- zott Mussolini el- lenes kijelentés miatt

(Róma.) A washingtoni olasz nagykövet tiltakozott az amerikai külügyi hivatalban az Egyesült Államok hadserege egyik aktív tábornokának nyilvánosság előtt elhangzott Mussolini-ellenes kijelentései miatt.

### Anglia csak részleges amnesztiát adott az in- diai szabadságharco- soknak

(London.) Gandhi Bombayban a Press Association munkatársa előtt tett nyilatkozatában helytelenítette, hogy az amnesztia nem volt általános. Hangoztatta, hogy a nacionalisták tovább fogják küzdeni a sómonopólium-törvény ellen s nem mondhatnak le arról sem, hogy az üzletek elé önkénteseket ne állítsanak, akiknek a bennszülött lakosságot az idegen szövetek vásárlásától vissza kell tartaniok.

### Német-csehszlovák tárgyalás a légi forgalomról

(Berlin.) A birodalmi közlekedésügyi minisztériumban ma csehszlovák-német tárgyalások kezdődtek a légi közlekedés felvételéről.

### Az új francia kormány tegnap tartotta az első minisztertanácsot

(Páris.) A Laval-kormány miniszterei és államtitkárai ma délután minisztertanácsot tartottak, amelyen nagy vonalakban megállapították a törvényhozás elé terjesztendő kormányprogramot. Szerdán délután az Ellysében Doumergue jelenlétében kormánytanács lesz.

## A városi villanyüzem ahelyett, hogy a villanyárakat csökkentelte volna az áram díját érthetetlenül magasabb árakon számlázza

**Meg kell alakítani a villanyfogyasztók szövetségét és meg kell szervezni a kontroll-irodát**

(Kolozsvár.) Amióta a kommercializált városi villanyüzem jóvoltából kap a város világitást, napról-napra szaporodnak a panaszok az önkényesen kirótt különböző illetékek és díjak szedése miatt.

Ujabban

számos panasz érkezik hozzánk, hogy a villanyüzem érthetetlenül magasabb számlákat kézbesít ki a fogyasztóknak,

mint az előző hónapokban, holott a fogyasztást nemcsak, hogy nem növelték, hanem a súlyos gazdasági helyzetre való tekintettel világitásukat a minimumra redukálták.

Többen felszólaltak a villany-számlák érthetetlen magassága miatt és mindannyian azt a stereotíp választ kapták, hogy akiknek kéteyleik vannak a fogyasztott áram pontos lemérése és a számlák helyessége körül.

**fizessenek be ötszáz lej a villanyórák felülvizsgálata tejében**

és majd megállapítást nyer, hogy jól működik-e a villanyóra, vagy sem.

Természetesen

ma kevés embernek van kiadni való ötszáz leje kísérletezésre, különösen, ha amúgy sem tudja ellenőrizni, hogy villanyórája az ötszáz lej lefizetése ellenében a jövőben nem fog-e még többet mutatni. Nem marad tehát más hátra,

mint az, hogy

meg kell alakítani a villanyfogyasztók szövetségét, akik azután közös költségen alkalmazzanak egy szakértő elektromérnököt, aki mindenütt tartsa nyilván a villanyórákat és vizsgálja felül a villany-számlákat.

Külföldi nagy városokban külön vállalatok működnek az ilyen ellenőrzések elvégzésére. Épügy, mint ahogy a fuvarlevélfelülvizsgáló irodák, úgy ezek ellenőrzik a laikus közönség számára kiállított villanyszámlákat. Magánvállalat helyett azonban

nálunk feltétlenül szükség van arra, hogy a fogyasztók szervezzék meg ezt az ellenőrző irodát.

mert különben teljesen ki lesznek szolgáltatva a közeljövőben meginduló átszerelési munkálatoknál a villanyüzem önkényének.

E helyen is felhívjuk mindazo-

kat, akiknek a legutóbbi villanyszámlák miatt panaszuk van, hogy azt szóban vagy írásban közöljék szerkesztőségünkkel.

### Nobile megmentőjét halálos repülőszerencsétlenség érte

(London.) Stockholmi jelentés szerint Lundberg, a Nobile északsarki megmentése révén híressé vált svéd pilóta ma gépével aránylag kis magasságból lezuhant

és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. Lundberg mindössze 37 éves volt.

### Véres összecsapás a madridi sztrájkoló diákok és a rend- őrség között

(London.) Az Evening News madridi távirata közli, hogy ma Granadaban is sztrájkba léptek a főiskolai hallgatók. A diákok a sztrájk proklamálása után kivonultak az utcákra és tüntetést rendeztek, amely több helyütt za-

vargássá fajult. A tüntetők hivatali helyiségek ablakait beverték és több moranchista polgárt tettleg inzultáltak. A rendőrséggel támadt összeütközés során többek közt egy rendőr is súlyosan megsebesült.

### Kisiklott a párisi gyors

(Páris.) Bordeauxból jelentik, hogy Moustier közelében a párisi gyorsvonat kisiklott. A szerencsétlenségnél 4 utas és 3 vasutas sebesült meg. A vizsgálat megállapította, hogy a pálya ellen merényletet követtek el, mert a sínok tíz

méteres szakaszon teljesen meg voltak lazulva és a nagyobb arányú szerencsétlenség csak azért nem következett be, mivel a csökkentett sebességgel haladó vonat vezetője az első zökkenő után nyomban lefékezte.

### A svájci olasz főkonzult főbb revolverlövessel megsebesi- tette egy fiatalember

(Zürich.) Bianchi olasz főkonzul ellen ma egy Basti nevű fiatalember revolveres merényletet követett el. A suhanc a főkonzul hivatali helyiségében revolveréből több lövést adott le Bianchira, aki kezén és mellén megsebesült s egy golyó hasát is surolta. A főkonzult kórházba szállították. Megállapították, hogy állapota nem nagyon súlyos. Merényletje el akart menekülni, de a konzulátus személyzete által figyelmessé lett járőrök lefogták s átadták a rendőrnök. Bastit a merénylet elkövetése előtt két ízben elutasították a konzulátusról katonai segély iránti

kérelmével. Ma harmadikban követelte a főkonzul elé bocsáttatását s mikor a főkonzul római kormányrendelettel a kezében bizonyítani akarta előtte, hogy a konzulátusnak nem áll többé módjában segíelyek nyújtása, előrántotta revolverét és közvetlen közelből Bianchira süttötte azt.

A merénylet kihallgatása folyik. Az olasz konzulátus annak a gyanújának adott kifejezést, hogy valamilyen titkos antifascista szervezet megbízásából követte el Basti a merényletet. A nyomozást a svájci hatóságok ebben az irányban is bevezették.

# Kossuth Lajos futára

Irtá: Kovách László

Történelmi korrajz

Kossuth a koresma ajtóhoz lépett, megkopogtatta a lovagló ostarával és beküldött.

— Hé, emberek, van itt valaki? Utasok érkeztek.

A kiáltásra megjelent Kánya testvér. Hatalmas alakja, amikor felfűnt az ajtónyílásban. Kossuth örömmel legeltette rajta a szemét, de Botos nem fogadta ilyen örömmel a találkozást.

— Isten hozta uraim! ... — szólalt meg a vendéglős — kerüljenek beljebb. Kánya testvér vendéglője mindig nyitva áll a becsületes és tisztességes utasok előtt.

Kossuth nevetett, de hangosan válaszolt:

— Hogy becsületes és tisztességes vendégei vannak, afelől nyugodt lehet, Kánya testvér. Régóta nem járt ebben a koresmában három olyan férfi, mint mi.

Jelentősegteljesen nézett Botos vadászra, aztán így folytatta:

— Ugye, vadász barátom? ...

Botos kerülte Kánya tekintetét s mármár megbánta, hogy követte a két utast. De nagyon gyanús volt neki a vadászruhába öltözött két férfi és ki akarta venni a titkukat, mert sejtette, hogy valami titok lappang az öltözők alatt.

A vendéglős kijött a ház elé és amikor szemügyre vette vendégeit, nem ismerte fel áruhájában a nemzeti csapatok vezérét. Összehúta szemöldökét és elgondolkozva nézett maga elé.

— Honnan ismerem ezt az embert? ... — töprengött magában.

— Na, kedves Kánya testvér, kapunk-e valami harapni valót? ... — szólalt meg Kossuth.

A vendéglős felkapta a fejét és bólintott.

— Hogyne, uraim, csak tessék befáradni.

Kossuth örült, hogy a vendéglős nem ismerte fel. Leült a hosszú, faragatlan asztal mellé s csakhamar hozzálátott a falatozáshoz. Ekkor már Botosnak is megjött az étvágya és ő sem kínálatra sokáig magát.

Miközben a három vadász az ebéd maradékát gyekezett eltüntetni, kinyílt a vendéglős szobájának ajtaja és a küszöbön Aggházy jelent meg. A földbirtokos megdöbbenve tekintett a vadászra.

— Hogy került ez az ember ide? ... — suhant át az agyán a gondolat.

Lassu léptekkel közeledett az ebédlő társasághoz. Kossuth azonnal megismerte Aggházyt és szeretetteljes tekintetét vetett a délvidék törhetetlenlelkű emberére. A vadász úgy belemerült az étkezésbe, hogy nem vette észre a közeledő férfit. Csak akkor emelte fel a tekintetét, amikor Aggházy megszólalt:

— Isten hozta, vadász uraim!

Botos kimeresztette a szemét a kés megállt a kezében, a falat a torkán akadt. Ijedten megdöbbenve, féltéken tekintett Aggházyra.

A földbirtokos a szék támlájára könyökölt és összehúzott szemmel sokáig nézett Botosra.

— Nos, kedves barátom, ismét találkozunk? ...

A vadász halálra váltan ufrott fel.

(20)

Szavakban nem önthető hang tört fel a torkán, hátrálókta a székét és egyetlen ugrással a küszöbön termett, de Berec azonnal utána vetette magát és nyakon ragadta a menekülőt.

— Hová futsz, hogy a fene egye meg a bőrödöt! ... — harsogta fülébe az öreg ember.

Mosi már Kánya testvér is az ajtónál állott és kétoldaltól ragadták meg a vadászt.

— Ez az ország legveszedelmesebb embere! ... — kiáltott fel Aggházy, aztán Kossuthék felé fordult, — az urak nem tudják, kinek a társaságában érkeztek ide. Áruló! Ez a magyarságnak, de most az egyszerű nem szabadul ki a kezeim közül.

A vadász felordított:

— Hogy mernek hozzám nyulni? ...

## Szenzáció!

az ujjonon megnyílt „Salon kávéház”-ban

Str. Regina Maria (Deák Ferenc-utca) 33.

Forrált bor és babléves

lesz kfszolgálva

Virág Lajcsi énekes cigányprimás és zenekara hangversenyez

## Husz százalékkal csökkentik a háztulajdonosok az üzletbéreket

(Kolozsvár.) A „Mai Világ” már hetek óta állandó napirenden tartotta az üzletbér redukciójának kérdését és állást foglalt amellett, hogy a mai gazdasági helyzetben a háztulajdonosoknak is áldozatot kell hozni. A „Mai Világ” propagandája teljes sikerrel járt, amennyiben a háztulajdonosok szövetsége, valamint a kolozsvári kereskedők és iparosok delegátusai a városház tanácstermében tartott ülésen

határozatot hozott az üzletberek husz százalékos redukciójával.

A háztulajdonosok szövetsége megállapítja, hogy általánosan az üzletbéreket leszállítani nem lehet. Kivételes esetekben:

1. Minden kereskedő, vagy iparos bérlő, aki üzlethelyiséget, irodát, műhelyt, vagy bármely más, nem lakásnak szolgáló helyiséget tart bérben és akinek a bérleti szerződése 1931 május 1-én túl is folyamatban van, igyekezzék a bérbeadóval olyképpen megegyezésre jutni, hogy a folyamatban levő bérszerződésnek bérösszege a lehetőség szerint leszállíttassék, de a bérlészállítás semmiesetre sem lehet magasabb az évi bérösszeg 20 százaléknál, de a bérjövődelem a betéti kamatnál kevesebb nem lehet.

2. Amennyiben kereskedő bérlő, a bérbeadóval békés úton megegyezni nem tudna, úgy bérlő igyekezzék bérbeadót meggyőzni, hogy a bérlészállítás kérdésén a háztulajdonosok szövetségének ke-

Ki az, aki meg mer gyanusítani?

Tovább nem folytathatta, mert az öreg Berec keze hátulról előre kanyarodva rátapadt Botos szájára.

A vadász a fogait csikorgatta, de ekkor már Kánya vendéglős átkarolta s a karjai olyan szorosan tapadtak a testére, mintha vaskapcsok lettek volna.

— Hagyjon békét! ... rablótanya ez, vagy koresma? ... mit bizonyíthat rám, mit követtem el maga ellen? ... — ellenkezett Botos.

— Nyomorult áruló vagy! ... minden lépésed gonoszszágra vezet. Most is új gaztettet akartál véghez vinni, de beleestél a kelepcebe. Lódulj előre, a pince-lyukban majd gondolkodhatsz újabb gaztetted felől.

A vadász úgy ordított, mintha a bőrért nyúzták volna. De a vendéglős kezének hatalmas szorítása csakhamar elhallgattatta. Kis idő múlva a pince felől tompa zuhanás hallatszott, mintha valaki leesett volna a mélységbe, aztán csend lett.

(Folytatása következik.)

## SZÍNHÁZ

A VELENCEI KALMÁR. Shakespearé-repriz lesz csütörtökön este a Magyar Színházban. A nagy brit géniusznak sokat vitatott, de mindenestre egyik legnépszerűbb darabja. A velencei kalmár megy, új betanulásban és új szereposztásban. A rendezés munkáját Fekete Mihály végezte, aki a címszerepet is alakítja. Portia híres szerepét Kaszab Anna játssza. Egyébként az egész drámai együttes részt vesz a Velencei kalmár előadásában.

AZ OKOS MAMA. Az ugyanevezett nagy premierek hangulata fog uralkodni szombaton a Magyar Színházban. A budapesti színházi szezon legnagyobb sikert ünnepeltje. Az okos mama kerül színre, parádés szereposztásban, fényes kiállításban. Az okos mama librettóját Szenes Béla eszméje nyomán Békeffy István írta s el lehet mondani, hogy ilyen kitűnő, szellemes, fordulatos, értelmes librettó esztendő óta nem fordult elő az operettirodalomban. Ha zenéje nem volna, akkor elsőrendű vígjátéknak kellene mondani. Az okos mamát. Ehhez a pompás librettóhoz komponált Lajthy izig-vérig modern muzsikát. Az okos mamát négy egymást követő előadásra tűzte ki a színház. A darab főszerepeit Poór Lili, Kondor Ibolya, Kertész Manci, Nádor Jenő, Földényi László, Tompa Béla, Ihász Aladár játsszák, utóbbi végzi a rendezés nagy munkáját is. A zenekart Komjáthy Károly vezényli.

### HETI MŰSOR:

Szerda fél 9 órakor: Nótás kapitány. (10, 20, 30, 40, 50 lejes mozihely-árakkal. Ssz. 162.)

Csütörtök fél 9 órakor: Velencei kalmár. (Új betanulással, új szereposztásban.) 27. B. bérlet. Ssz. 163.

Péntek fél 9 órakor: Huszárfogás. (10, 20, 30, 40, 50 lejes mozihely-árakkal. Ssz. 164.)

Szombat d. u. 3 órakor: Vadkacsa. (Ifjúsági előadás nagyon olcsó hely-árakkal. Bevezeti dr. Kántor Lajos tanár. Ssz. 165.)

Szombat este fél 9 órakor: Az okos mama. (Operettújdonosság először. Poór Lili, Kondor Ibolya, Kertész Manci, Nádor, Tompa, Ihász fellépésével. 24. Premierbérlet. Ssz. 166.)

Vasárnap d. u. 6 órakor: Az okos mama. (Operettújdonosság másodszor, bérletszünetben, rendes hely-árakkal.) Ssz. 167.

Vasárnap este 9 órakor: Tomy és társai. (10, 20, 30, 40, 50 lejes mozi-hely-árakkal. Ssz. 168.)

Hétfő fél 9 órakor: Az okos mama. (Operettújdonosság harmadszor. 29. A. bérlet. Ssz. 169.)

Kedd fél 9 órakor: Az okos mama. (Operettújdonosság negyedszer. 28. B. bérlet. Ssz. 170.)

### A Magyar Színház moziműsora:

Szerdán utolszor 3, 5 és 7 órakor: I. A világ legszebb asszonya, a főszerepben: Billie Dowe. II. Serdülő leányok a főszerepben, Grete Mosheim. Hely-árak: 20 és 10 lei.

### CORSO FILMSZÍNHÁZ

Premier! Premier!  
Harry Piel legújabb izgalmas kalandor attrakciója  
Vigvázat autóstolvajok  
Harry Piel rendezte.  
Műsor előtt: Pompás vigjáték.

### CARMEN MOZGÓ

2 sláger egyszerre, 18 felvonás  
1. Ave Maria  
Fősz.: Iris Arlan, Werner Pitschau  
2. Ádámok és Évák  
Vigjáték 9 felvonásban  
Fősz.: Lew Cody

### URANIA

Halálhurok  
cirkuszdrama

Fősz.: Jenny Ingo, Werner Krauss  
Warwick Ward

### SELECT MOZGÓ

Szenzációs premier  
Erich Maria Remarque film  
Nyugaton a helyzet változatlan  
A világ legjobb filmje.  
Fősz.: Lois Wolheim, Lewis Aires, John Wray, Slim Summerville

# Marosvásárhelyi szanatórium

Apolási díj netto: I. oszt. 450, II. oszt. 300, III. oszt. 150, III. osztályon összes költség orvosi díjjal együtt 8 napra bel, szülészeti stb. esetekben legfeljebb 2000, operatio esetén 5000 lej. Szabad orvos-választás.

## HIREK

### A „Bölcsődal” méregfoga

A pesti illető tábla mostanában hozott ítéletet abban a pörben, amelyet a fogorvosok indítottak a „Bölcsődal” szerzője ellen. Természetesen az ítélet felmentő volt. Hiába, Fodornak, a nagy-nepü szerzőnek, csak mindig szerencsés hoz az ítélet.

A fogorvosok azonban nem nyugodtak bele az ítéletbe. Követelik, hogy az első felvonás 2-ik jelenetét változtassák meg. Vagyis szaknyelven szólva, a szerző húzza ki a szövegből a darab méreg-fogát.

A darabból idézzük szó szerint a kifogásolt szöveget:

GERGELY: A nők a tudománynak csak ártnak.

MICI: Ugyan kérem!

GERGELY: Ezer példát tudok rá. Volt egy jóbarátom. Zseniális fiú volt! A rák szérumát akarta felfedezni. De jött egy nő és erre teljesen elzúllott.

MICI: Alkoholista lett?

GERGELY: Még annál is rosszabb. Fogorvos!

Most pedig nézzük, hogyan festene az átdolgozott szöveg, mely a fogorvosoknak elégtételül szolgálna. A szerencsés szerző saját „Töltőtollá”-val igazítja ki a sorokat a fogorvosok szájaize szerint. Tehát:

GERGELY: A nők a tudománynak csak ártnak.

MICI: Ugyan kérem!

GERGELY: Ezer példát tudok rá. Volt egy jóbarátom. Zseniális fiú volt. Vezérvényvel akart írni a csecsemők tejfogainak plombálásáról és az újszülöttek műfogainak cuclihoz mért arányosításáról. De jött egy nő és erre teljesen elzúllott.

MICI: Alkoholista lett?

GERGELY: Még annál is rosszabb. Vigjátéktörő.

DYMI.

Angliában vasárnap tilos a mozielőadás. Londonból jelentik: A legfelső bíróság a vasárnapi mozielőadások tartása ellen döntött.

Vilmos excelszár 72 éves. Berlinből jelentik: Vilmos excelszár ma betöltötte 72. életévét. A nacionalista sajtó ebből az alkalomból megújította az excelszár iránti büszségfogadalmát.

Színlelőadás a Magyar Diákotthon javára. László Marcella szeniorozott mesejátéka: a Mesemondó királykisasszony előadása 1931. január 30-án lesz este 8 órai kezdettel a Farkas-uccai román. kath. főgimn. disztermében. Jövedelmével a Magyar Diákotthon fundamentumát rakják le. A darabban fellép Rimóczy Viola is, a Rom. Kir. Operaház gyermekművésznője. A zenét Koródy Ferenc vezeti. A kolozsvári magyar egyetemi hallgatók zenekara szolgáltatja. Belépti díj nincs. Műsorokat a pénztárnál lehet majd kapni.

## 2000 lei pénz- büntetés, vagy 40 napl elzárással sújtják azokat, akiknek nincsen meg a népszámlá- lási ívek átvételi elismervénye

Jövő hét keddig még lehet elismervényért  
jelentkezni a városházán

(Kolozsvár.) A múlt év december 29-iki egynapos népszámlálásnak az eredményei még csak most kezd teljes egészében kibontakozni.

Először is minden százezres kombináció ellenére megtudtuk, hogy kienes Kolozsvárnak összlakossága majdnem 98 ezer. Ellenére annak, hogy ebbe beleszámlították a katonaságot és a vidékről beözönlött diákságot is.

Igaz, hogy erről a népszámlálási hivatal nem tehet, még annak ellenére sem, hogy a legnagyobb ambícióval végezte teendőit.

Arról is irtunk már, hogy a népszámlálási hivatal özönével küldi szét az idézőket azok részére, akiknek nemzetisége a politikai vegyelemzés alapján esetleg más faji reagenset mutat és csak annak akceptálja a „magyar” szó beírását a népszámlálási íven,

aki igazolni tudja azt, hogy anno dacumál a Vereckei-szoroson keresztül korzozott át a Kárpátokon. Esetleg ősi kacagányt viselt, vagy nyereg alatt puhította a bécsi szeletet.

Az államhatalom bizonyára tudja mit csinál, mikor erre vonatkozó rendeleteket ad, ez ellen hiába minden érv és polemia és hiába minden kormánybiztosi jóindulat. Parancs... az parancs.

Mert tagadhatatlan, hogy dr. A. T. Muresán mérnök kormánybiztos a legkitünőbb felkészültséggel, kiváló szakértelemmel és sok jóindulattal vezette a hatalmas munkát és nem rajta mult az, hogy mindennek ellenére

olyan súlyos és kellemetlen meglepetés érte — saját hibáján kívül — Kolozsvár polgárságát, hogy annak következményei beláthatatlanok lesznek.

Ugyanis a népszámlálási hivatal mindazokat, akik az ellenőrző közegek kívánságára nem tudják felmutatni az általuk kiállított és népszámlálási biztosoknak átadott népszámlálási lapokról szóló elismervényt,

azokat 2000 lejre büntetik, vagy behajthatatlanság esetén 40 napl elzárásra ítélik.

Igen ám, de a dolog ridegen úgy áll, hogy ilyen elismervénye nagyon sok kolozsvári polgárnak nincs.

Nincs azért, mert egyes népszámlálási biztosok

vagy elfelejtettek elismervényt adni a családfőnek, vagy pedig lelkiismeretlenül nem törődve, azokat elmulasztották kiállítani és átadni.

Már, pedig igen sok esetben a népszámlálási hivatal ezeket az elismervényeket követeli s azokat, akik felmutatni nem tudják, könnyörtelenül megbüntetik.

Ebben az ügyben felkerestük dr. A. T. Muresán kormánybiztost, aki a következő felvilágosítást adta:

Tény az, hogy akiknek hiányzik a kérdéses igazolványa, az 1930 március 30-án kiadott népszámlálási törvény alapján kénytelenek vagyunk megbüntetni. A hírlapok után már több ízben fi-

gyelmeztettük a polgárságot, hogy az elismervényeket utólag is kiállítjuk a városháza első emelet 20. számú szobájában. Azonban igen sokan negligálják figyelmeztetésünket.

Most még egy határidőt adok a polgárságnak

keddig, vagyis február 3-áig bezárólag még elfogadom a jelentkezéseket, de már azontul lehetetlen és mindenkit megbüntetünk, akinek nem lesz átvételi elismervénye.

Tehát mi is figyelmeztetünk mindenkit, hogy elismervényét jövő hét keddjéig váltsa ki, hogy minden kellemetlenséget elkerüljön.

## Katonák is vállalhatnak közjogi állásokat

(Bukarest.) A kormány intenciói alapján új törvényjavaslat készül arról, hogy a jövőben a magasabbrangú katonatisztek, ezredek és tábornokok elfogadhatnak közjogi állásokat. Ami most meg is történt, amint ismeretes, a

CFR vezérigazgatói állására Joani-tescu tábornokot delegálták. Ugyancsak a postavezérigazgató lemondásával kapcsolatban két tábornok nevét is emlegetik erre a magas közjogi állásra.

## Politikusok a király előtt

(Bukarest.) Politikai körök megcáfolják az Indreptare-nak azon cikkét, amelyben arról ír, hogy a kormányt pártok között egy közös platform tekintetében megegyezés jött volna létre.

Ugyanakkor a mai nappal megkezdődtek a politikusok királyi kihallgatása, mely szerint bizonyos körök mégis igaznak tartják a nevezett lap állításait.

## Gyallay Domokos felolvasása az Unitárius Irodalmi Társaságban.

Az Unitárius Irodalmi Társaság, amely a múlt héten olyan nagyszámú közönség előtt tartotta meg ezidei első felolvasó ülést, 1. hó 30-án, pénteken délután 6 órakor tartja meg második felolvasó ülést, ugyancsak az Unitárius Kollegium disztermében. A műsort dr. Boros György püspök elnöki megnyitója vezeti be. Dr. Gál Kelemen tudományos előadást tart: „Körműczi János püspök a vallástalanság vádjá alatt.” Gyallay Domokos új novelláját fogja felolvasni. Székely László verseiből ad elő. Az estélyen szerepelni fog Lászlóczy Ilus, a jővő énekesnő is, aki Lászlóczy Aranka kísérete mellett Ady-dalokat fog énekelni. Belépti díj nincs.

Lapunk Budapestben állandóan olvasható a Park Szállodában.

## „Edison”

Villamossági Vállalat

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 41. vállalja az összes villamossági és erőátviteli munkákat.

Égők, Csillárok, vasalók, legolcsóbb beszerzési forrása, Selyemlámpák bevonása.

Küzdelem az ipari betegségek ellen. Népszerű tudományos előadás a Kautsky-kör előadássorozatának keretében, folyó évi január hó 28-án, szerdán este 8 órai kezdettel az Építőmunkás Otthon nagytermében dr. Gaál Sándor tart előadást „Védekezés az ipari betegségek ellen és a balesetek elhárítása” címen. A magas színvonalú előadásra felhívjuk olvasóink figyelmét. Mindenkit szívesen látunk. Belépődíj nincs.

## EDISON Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 szenzáció egyszerre, 18 felv. 3 órás előadás.

I. Mexikói gavallér

9 felvonásos dráma.

Fősz.: Fred Thomson

II. Könyvek és komédiák

Fősz.: Milton Sills

## MAGYAR SZÍNHÁZ

Mozielőadás. D. u. 3, 5, és 7 órakor

I. Világ legszebb asszonya

Fősz.: Billie Dowe

II. Serdülő leányok.

Fősz.: Grete Mosheim

Színlelőadás

Nótás kapitány

Olcsó mozihelyiségekkel

Kezdeté fél 9 órakor

## OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

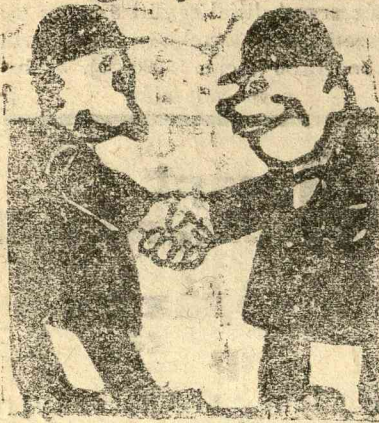
Szerdán, 1931. jan. 28-án:

Sámson és Delilla

opera 3 felvonásban

Kezdeté fél 9 órakor.

## Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser el sem hiszi, ha mondom, kívánsi vagyok rá, hogyha már megfogja csinálni a kormány az öt éves terfgazdaságot, hol lesz az a csodás jólét, melyet politikusaink kor-tes beszédekben beígértek?

— Ugy leszünk vele, mint az egy-szeri házassulandó, aki elmélt a házassággközvetítőhöz és megkérdezte tőle:

„Mi lett azzal a gyönyörű, dús gazdag leánnyal, akit nekem ígért?”

„Ja, — felelte a házassággközvetítő, — azt én magam vettem el.”

— Szóval ez lesz a pége a nagy jólétnek is, mit nekünk ígérnek?

— Mi akkor is a gazdasági krízisben maradunk.

**Amerikai író üdvözlése az Erdélyi Szemlének.** Az Erdélyi Szemle legújabb száma, amely Tóth Istvának, a jeles festő művésznek művészi borítólappal jelent meg, Reményi Józsefnek, az amerikai magyar íróknak egy levelét közli egy hozzá jutott számával kapcsolatban. A lap további részében is sok érdekes és élénk írás tesz bizonyosságot a lap komoly kritikái hivatásáról. Irodalmi részében Walter Gyula, Kibédi Sándor, Marton Lili cikkei mellett Harsányi Zsolt a mai Kolozsvárról beszél s igen érdekes S. Nagy Lászlónak Herczeg Ferencről és a svábokról írott cikke. Az olvasás rendszeréről Marton János elmélkedik budapesti levelében. Régi erdélyi írók sorozatában Barabás Ábel és Kun Ernő emlékeit idézi. A rovatok tartalmát több illusztráció teszi változatossá.

## Bristol Szálloda

Budapest legszebb pontján a Dunaparton.

Új vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai P. 10—16-ig  
Egy ágyas udvari „ 6—10 „  
Kétágyas utcai dunaparti „ 24—40 „  
Két ágyas utcai „ 20—24 „  
Két ágyas udvari „ 15—18 „

A jobb szobák árai fürdőszobával értendő. Minden szobában hideg és meleg víz, telefon és rádió.

## ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el . . . . . P. 1.20

Kitűnő ebéd vagy vacsora menü . . . . . P. 2.40

Kitűnő ebéd v. vacsora menü előétellel . . . . . P. 4.—

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközölendő.

Bristol szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre

Felelős szerkesztő:

MOJTIČKY-KELEMEN GYULA

## APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 1.50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — Állást keresők féláron hirdethetnek. — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

**DUMPINGFAT VEGYÜNK!** Prima száraz bükk vagy gyertyántűzifa aprítva és házhoz szállítva 100 klg.-ként Lei 80 Ölenként Lei 1200  
Telefon: 10—11. Balázs cégnél T. 4—77. Tegyen próbarendelést!  
SZOBA konyha február 1-ére kiadó. Hosszu-ucca 51.

**BIZTOS POLOSKAHALÁL** 35 lej üvegje. Kapható Demeter C. gyógyszer-tárában, Cluj. C. Motilor st.

## Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár  
Férfi ruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

**Cluj-Kolozsvár**

völgy Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

HA JÓL ES. OLCSON AKAR ÖN FŐZNI, vegye meg az én „Szakács könyvemel” írta: Dr. Szentpétery Lajosné 800 kipróbált recepttel és igen sok illusztrációval. Minden háztartásban nélkülözhetetlen.

Fiatl háziasszonyok, gazdaasszonyok és szakácsnők helyes utmutatója ez a könyv a konyha művészet minden ágában. Tartalmazza a levesek, sülték főzelékek, tészták krémek, fagyaltok és minden ételkészítési módját. Zöldségfélék, befőttek eltartási és befőzési módját is. Kapható az „Ellenzék” könyvkereskedésben és Tordán a kiadónál: Füzy József könyvkereskedésben, fizetve 100 lei. — Diszkötésben 150 lei. nál.

**Butorkiárusítás az Olimpiában.** Bethlen-uccában. Elköltözés miatt ebédlők, hálók, szalonberendezések szennyezés olcsó árban lesznek kiárusítva.

Franciaháló komplett, jutányos árban eladó, Benedek Imre műasztalosnál, Cluj, Honvéd-u. 20.

KERESKEDŐSEGÉD állandó alkalmazást keres. Cím a kiadoba.

## Női divat

**Szabó Jenő** divatkülönlegességek nagy-áruháza, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

**Gólya-Aruház** női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57

## Férfi divat

**Neumann M.** utóda Boschán Géza, Kész férfi ruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

**Katz és fia** Készférfi és gyermekruhák-raktár Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telef.: 8-35

A kémia legújabb vívmánya szerint fest, tisztít  
**Czink, Cluj**

Tisztelettel értesitem a nagyerdemű közönséget, hogy süteményeink darabját a régi nagyságban és minőségben 5 lejért árusítjuk. Polonyi eukrászda, Str. Jorga 19. szám.

Méz kilója 45 lej, Calea Dorobantiei 74. Megrendelhető a Corso mozi büfféjében.

Uradalmi bivaly tej 8 lej litere, tehén tej 7 lej házhoz szállítva. Cím: Piața Viteazul 34. szám Lap-taria.

Modern fürdőszobás családiház, áll: szoba, konyha, előszoba, speiz, eladó. Str. Delevrancea 8-10.

**Kirkosa hentes-mészáros üzletét** Cluj, Piața Mihai Viteazul 2. sz. alól Str. Anton Pann (Kriza u.) 24. alá, vágóhíddal szemben saját házába helyezte át. Elsőminőségű hus, hentesáruk naponta frissen kaphatók.

ÖRÖKBE fogadok 2—4 éves leánygyereket. Cím a kiadoba.

JÖMENETELÜ bodegát, vendéglőt bérbe vennék pereentre, vagy 2—3 szobát gourmond étkezde részére keresek. Részletes ajánlat „Gourmand” jelgére.

PARISIEN cukrászda fiókja, Calea Viktoriei 10. alatt legolcsóbb és családias.

KERESEK egy üres telket vagy egy kisebbrendű házat készpénzért. Cím a kiadoba.

MASAMOD leányokat, önállókat, el-árusító és kizárókat felvesz az Elisabeta kalapszalonn. Cluj, Str. Matei 2.

**Vegeterianusmenü 3 fogásos 25 lei.** Vegetarianus Étterem, Cluj, Str. Regina Maria 48.

Jelmez és estélyiruhák kölcsönkaphatók Regele Ferdinand 13. I. 5.

## Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főtér 13.

## Edény-üveg

**Moskovits és Társa** konyhafel-szerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

## Könyv-papír

**Keszei Albert** Könyv- és papír-kereskedése, anti-quariuma és nyomdai munkák felvételi helye, Piața Unirii (Főtér) 1.

**Lepage** könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajzműszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

## Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

— Végre elérte a megérdemelt halálát. Igaz, hogy a báró azt érdemelte volna, hogy a hóhér akassza fel, de így is jó, hogy egyedül végzett magával. — leg-alább kisebb a botrány.

A detektív ezután a lakást, lepecsételte és értesítette az öngyilkosságról a vizsgálóbíró. A reszkető Trankony pedig börtönbe vitték a rendőrök.

Husz év múlva.

Egy fehérhaju, teljesen megtört ag-gastyán lépett ki a fegyház kapuján.

— Trankony, Trankony, — motyog-ta magában, — csakhogy megérhettem azt, hogy kikerülj a fegyházból, ahová az a gazember Thuróczy báró juttatott.

A báró egykori kerítőjének könnyek peregtek le a ráncos arcán és így folytatta morfondirozását:

— Most, mint erőfő, elhagyott ag-gastyán éhen halhatsz, mert annak a gaz kéjencnek állottál szolgálatában. Bár megölt volna annak idején az ál-arcos Bill, mintsem most tehetetlenül éhrendögölj.

Az elkeseredett aggastyán melle egy előkelő kinézésű ur szegődött.

— Ne sirjon öreg, — mondotta neki. — majd csak megsegíti magát is az Isten.

— Nagyságos uram, — válaszolta Trankony, — én nem várhatok segítséget az Istentől, mert nagy az én bűnöm. Husz évet ültem a fegyházban és most kerültem ki onnan.

— Mi volt a bűne?

— Talán teiszett hírét hallani annak a nyomorult leánygyilkosnak, Thuróczy bárónak, aki felakasztotta magát, mielőtt elfogták volna, hogy a hóhér kötelén vizekelje le a bűnét? ... Ennél az embernek voltam én a bűnrészes, mert felhajtója voltam és gyilkosság-gal vádoltam meg a báró biztatására egy derék fiatalembert. Kraxelhuber Karl, hogy ennek menyasszonyát a gaz báró kezére juttassam.

Az öreg nagyot sóhajtott:

— De engem is elért a végzetem. A fiatal ember ártatlansága kiderült és engem letartóztattak. A báró felakasztotta magát, hogy a hóhér kötelétől megmeneküljön, de engem husz évi fegy-házra ítéltek bűnrészségem miatt. Most kikerültem a fegyházból és az éhhalál veszélye vár reám.

— Nézzen rám, öreg, — szölt az előkelő ur, — nem ismer meg?

— Teremtő Isten, — motyogta az ag-gastyán, — Kraxelhuber ur!

— Igen, én vagyok, — folytatta Karl, — és mivel látom, hogy megbánta bű-neit, segíteni fogok magán. Én életem jótékonyágnak szenteltem és a megter-bünösöket támogatom. Magam is meg-tért bűnös vagyok és segítek, akin lehet.

— Talán csak nem azt rója fel bű-nül önmagának, — szölt magában Trankony, — hogy megakart egyszer fojtani, mikor a menyasszonyát csábít-gattam a báró számára. Én már meg-bocsájtottam neki, hisz érthető volt a felháborodása.

(folyt. köv.)

## Részletfizetésre!



Kimaradt női és férfi télikabátok, vásznak, sifonok, damasztok, selymek szövetek, és minden divatcikk a legolcsóbban szerezhető be

**Roffenberg Márton cégnél**

Piața Carolina 5. a barátok templomával szembe

Olvassa a „Mai Világ“-ot!

Nyomatott az „URANIA” könyvnyomdai műintézetben, Cluj, Str. Baron L. Póp (v. Brassai-u.) 10

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.